

3732

Bericht

des

Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend eine Gütertransportordnung.

(Vom 31. Mai 1938.)

Herr Präsident!
Hochgeehrte Herren!

Das Aktionskomitee für die Gütertransportinitiative «Litra» hat am 4. Mai 1938 eine Anzahl Unterschriftenbogen betreffend eine Gütertransportordnung eingereicht. Die Bogen trugen nach seinen Angaben 391 841 Unterschriften.

Das Volksbegehren lautet wie folgt:

Die unterzeichneten stimmberechtigten Schweizerbürger stellen hiermit gemäss Art. 121 der Bundesverfassung und gemäss dem Bundesgesetz vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung folgendes Begehren:

Der Bundesverfassung wird folgender Artikel beigefügt:

Art. 37^{quater}.

Der Bund ordnet die Güterbeförderung durch motorisch betriebene Transportmittel nach volkswirtschaftlichen Grundsätzen. Dementsprechend sorgt er insbesondere dafür, dass sich der Fern-Güterverkehr vorwiegend auf den Eisenbahnen abwickelt.

Ergänzung von Art. 31, Abs. 2.

Vorbehalten sind:

f. die Ordnung der Güterbeförderung gemäss Art. 37^{quater}.

Les citoyens suisses soussignés déposent, conformément à l'article 121 de la constitution fédérale et à la loi fédérale du 27 janvier 1892 concernant le mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire et les votations relatives à la revision de la constitution fédérale, l'initiative suivante:

La constitution fédérale est complétée par l'article suivant:

Art. 37^{quater}.

La Confédération règle le transport des marchandises au moyen de véhicules à traction mécanique conformément aux besoins de l'économie nationale. A cet effet, elle pourvoit à ce que les transports de marchandises à longue distance s'effectuent essentiellement par chemin de fer.

Adjonction à l'article 31, alinéa 2.

Sont réservés:

f. la réglementation du transport des marchandises selon l'article 37^{quater}.

I sottoscritti cittadini elettori svizzeri presentano, in base all' art. 121 della costituzione federale ed in conformità della legge del 27 gennaio 1892 concernente il modo di procedere nelle iniziative popolari e votazioni concernenti la revisione della costituzione federale, la seguente domanda:

Alla costituzione federale viene aggiunto l'articolo seguente:

Art. 37^{quater}.

La Confederazione disciplina secondo principi economici generali il trasporto delle merci con mezzi di trasporto a motore. Essa provvede perciò specialmente a che il traffico merci a grande distanza si svolga in prevalenza per ferrovia.

Completamento dell' art. 31, comma 2.

Sono riservati:

f. il disciplinamento del trasporto merci secondo l'art. 37^{quater}.

Die im Auftrage des Bundesrates vom eidgenössischen statistischen Amt nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung vorgenommene Prüfung der Unterschriften hat folgendes Resultat ergeben:

Kantone	Eingelangte Unterschriften	Ungültige Unterschriften	Gültige Unterschriften
Zürich	71 010	1455	69 555
Bern.	84 675	1942	82 733
Luzern.	21 197	247	20 950
Uri	2 782	44	2 738
Schwyz	5 188	12	5 176
Obwalden	501	—	501
Nidwalden	699	—	699
Glarus	5 959	24	5 935
Übertrag	192 011	3724	188 287

Kantone	Eingelangte Unterschriften	Ungültige Unterschriften	Gültige Unterschriften
Übertrag	192 011	3724	188 287
Zug	4 204	7	4 197
Freiburg	10 951	263	10 688
Solothurn	19 635	94	19 541
Basel-Stadt	4 378	1689	2 689
Basel-Land	7 945	9	7 936
Schaffhausen	7 049	5	7 044
Appenzel A.-Rh.	2 479	1	2 478
Appenzel I.-Rh.	759	—	759
St. Gallen	29 040	18	29 022
Graubünden	11 971	23	11 948
Aargäu	36 950	639	36 311
Thurgau	16 617	11	16 606
Tessin	11 819	27	11 792
Waadt	17 060	275	16 785
Wallis	7 222	174	7 048
Neuenburg	10 459	24	10 435
Genf.	1 272	78	1 194
Total	391 821	7061	384 760

Die ungültigen Unterschriften verteilen sich wie folgt:

Von gleicher Hand	230
Mit Anführungszeichen	37
Ungenügende oder gar keine Beglaubigung	6740
Mehrmaliges Aufführen der gleichen Person, Firmenstempel, gänzlich unleserliche Schrift usw.	54
Total	7061

Aus obiger Zusammenstellung geht hervor, dass das Volksbegehren von 384 760 gültigen Unterschriften unterstützt und somit zustande gekommen ist.

Wir beehren uns, es Ihnen nebst den dazugehörigen Akten gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 zuzustellen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 31. Mai 1938.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Baumann.

Der Bundeskanzler:

G. Bovet.

Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend eine Gütertransportordnung. (Vom 31. Mai 1938.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1938
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	22
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	3732
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.06.1938
Date	
Data	
Seite	793-795
Page	
Pagina	
Ref. No	10 033 627

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.